

年度重要事项 HIGHLIGHTS OF THE YEAR

财政摘要 FINANCIAL HIGHLIGHTS



收入：
Revenue:

\$415.9 百万元
million



运作成本：
Operating costs:

\$452 百万元
million



盈利：
Profit:

\$18.3 百万元
million



固定资产回报率：
Rate of return on fixed assets:

-10.5%

业务摘要 BUSINESS HIGHLIGHTS



递交注册的土地文件数目：
No. of land documents delivered for registration:

364,265



查阅土地登记册宗数：
No. of searches of land registers:

4,939,798



提供土地纪录的影像处理副本及影印本份数：
No. of imaged copies and photocopies of land records supplied:

700,594



使用「综合注册资讯系统」网上服务查阅土地登记册：
Usage of Integrated Registration Information System (IRIS) Online Services for search of land registers:

94%



业主立案法团注册数目：
No. of Owners' Corporations (OC) registered:

129



业主立案法团文件存案数目：
No. of OC documents filed:

22,879



业主立案法团文件查阅数目：
No. of searches of OC documents:

19,847

奖项与认可 AWARDS AND RECOGNITION



2023年「公务员事务局局长嘉许状」计划

文书主任杨长松先生是其中一位获颁发2023年「公务员事务局局长嘉许状」的公务员，以表彰其优秀的工作表现及竭诚尽心提供优质服务。

The Secretary for the Civil Service's Commendation Award Scheme 2023

Mr LINE Cheung-chung, Clerical Officer, was one of the awardees of the Secretary for the Civil Service's Commendation Award 2023 in recognition of his exemplary performance and dedication to providing quality services.

2023年「申诉专员嘉许奖」

土地注册主任周婉珊女士及助理文书主任苏卓健先生获颁发2023年「申诉专员嘉许奖—公职人员奖」。周女士和苏先生致力为客户提供优质服务，表现专业，为公务员树立楷模，殊堪嘉许。

The Ombudsman's Awards 2023

Miss CHOW Yuen-shan Cherie, Land Registration Officer and Mr SO Cheuk-kin, Assistant Clerical Officer, received the Ombudsman's Awards 2023 for Officers of Public Organisations. Both Miss CHOW and Mr SO are commended for providing high quality services and recognised for their professionalism in setting themselves as a role model in the public service.



《土地注册处营运基金2021/22年报》奖项

Awards for Land Registry Trading Fund Annual Report 2021/22

《土地注册处营运基金2021/22年报》在不同的国际比赛中共夺得五个奖项：

The Land Registry Trading Fund Annual Report 2021/22 received five awards in different international competitions:

比赛 Competition	奖项 Award	组别 Category
「美国传媒专业联盟」 2021/22 Vision Awards League of American Communications Professionals 2021/22 Vision Awards	白金奖 Platinum Award	政府 — 市/州/国家 Government — City/State/National
2023年 Astrid Awards Astrid Awards 2023	银奖 Silver Award	年报 — 网上版 — 非牟利机构 Annual Reports — Online: Non-Profit Organisations
	铜奖 Bronze Award	年报 — 非牟利机构 — 政府 Annual Reports — Not-for-Profit Organisations: Government
2023国际年报比赛大奖 2023 International Annual Report Competition Awards	优异奖 Honors Award	非牟利机构(印刷年报) — 政府机构 及办事处 Non-Profit Organisation (Print A.R.): Government Agencies & Offices
2022/23年度Mercury Excellence Awards Mercury Excellence Awards 2022/23	优异奖 Honors Award	年报 — 网上版 — 具互动性 Annual Reports — Online: Interactive



获颁连续15年或以上「同心展关怀」标志

土地注册处获香港社会服务联会颁发连续15年或以上「同心展关怀」标志，以表扬本处持续关怀社会的承诺。

Award of 15 Years Plus Caring Organisation Logo

The Hong Kong Council of Social Service awarded the 15 Years Plus Caring Organisation logo to the Land Registry (LR) in recognition of its continuous commitment to caring for the community.

2023年「香港无烟领先企业大奖」

土地注册处获香港吸烟与健康委员会颁发2023年「香港无烟领先企业大奖」之银奖，以表扬本处在支持和向持份者推广无烟文化方面的卓越表现。

Hong Kong Smoke-free Leading Company Awards 2023

The LR was awarded the Silver Award under the Hong Kong Smoke-free Leading Company Awards 2023 by the Hong Kong Council on Smoking and Health in recognition of its outstanding achievement in supporting and promoting a smoke-free culture among its stakeholders.



「ERB人才企业嘉许计划」

土地注册处于2023年4月1日至2025年3月31日获嘉许为「人才企业」，以表扬本处在人才培养及发展的超越表现。

ERB Manpower Developer Award

The LR was accredited Manpower Developer from 1 April 2023 to 31 March 2025 in recognition of its outstanding achievements in manpower training and development.

活动摘要 EVENT HIGHLIGHTS

深圳市规划和自然资源局到访

土地注册处于2023年5月接待到访的深圳市规划和自然资源局代表团。这次到访提供了宝贵的机会，让双方分享及了解土地注册的最新发展和经验。

Visit by the Planning and Natural Resources Bureau of Shenzhen Municipality

The LR received a delegation from the Planning and Natural Resources Bureau of Shenzhen Municipality in May 2023. The visit provided useful opportunities for exchanging experience and updates on the latest developments on land registration.



商校合作计划

土地注册处分别于2023年7月和2024年3月为南亚路德会沐恩中学和荃湾公立何传耀纪念中学的学生举办职场参观活动，以协助他们的职业生涯规划。

Business-School Partnership Programme

The LR organised workplace visits for students from SALEM-Immanuel Lutheran College and Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College in July 2023 and March 2024 respectively to support their career and life planning.



沙特阿拉伯房地产登记处到访

沙特阿拉伯房地产登记处行政总裁于2023年9月率领代表团到访土地注册处。这次访问为双方缔造了宝贵机会，就持续提升土地注册服务及于日后推行业权注册制度方面分享经验和见解。

Visit by Real Estate Registry of Saudi Arabia

A delegation led by the Chief Executive Officer of the Real Estate Registry of Saudi Arabia visited the LR in September 2023. The visit was an invaluable opportunity for both registries to share experience and insight on continuous improvement to land registration services and the future title registration systems.



参观深圳市不动产登记中心

土地注册处处长于2023年9月率领代表团参观深圳市不动产登记中心，就土地注册工作和服务交流经验。

Visit to Shenzhen Real Estate Registration Center

A delegation led by the Land Registrar paid a visit to the Shenzhen Real Estate Registration Center in September 2023 for exchange of experience about operation and services of land registration.



2023年「业权注册处长会议」

土地注册处处长于2023年10月率领代表团参加在澳洲墨尔本举行的2023年「业权注册处长会议」。这次会议为参与人士提供一个平台，就业权注册及注册业务的最新发展分享见解和经验。

Registrars of Titles Conference 2023

The Land Registrar led a delegation to attend the Registrars of Titles Conference 2023 in Melbourne, Australia in October 2023. The Conference provided all participants a forum to exchange insights and experience of the latest developments in title registration and registry business.



粤港两地推出「跨境通办」政务服务

粤港两地于2023年11月推出「跨境通办」政务服务。土地注册处有六项服务被纳入首批54项的「跨境通办」政务服务，包括「综合注册资讯系统」网上服务及「物业把关易」等，以供内地居民或在粤生活的香港居民使用。该服务有助促进香港与粤港澳大湾区的经济合作。

Launch of Guangdong and Hong Kong “Cross-boundary Public Services”

Guangdong and Hong Kong “Cross-boundary Public Services” (CBPS) was launched in November 2023. Six LR’s services including IRIS Online Services and Property Alert were placed on the first batch of 54 CBPS for use by Mainland residents or Hong Kong residents living in Guangdong. This facilitated greater economic cooperation between Hong Kong and the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

